

**DOCUMENTS DELIVRES PAR LE MINISTERE  
FRANÇAIS DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU  
DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL  
Nouveautés et rappel**

Dans un souci de simplification des procédures et formalités administratives, le Ministère français des Affaires étrangères et du Développement international (ci-après: « MAE ») et le CERN ont décidé que l'Attestation de fonctions de type AR ou FR ne serait plus délivrée aux membres du personnel du CERN établis en France, qu'ils soient de nationalité française ou résidents de longue durée<sup>1</sup>.

Le MAE tient en parallèle à rappeler les règles suivantes concernant les documents qu'il délivre, en précisant que leur respect est essentiel pour le bon fonctionnement de toute Organisation internationale établie en France.

La présente communication remplace celle publiée dans le Bulletin n° 19/2006 (réf. CERN/DSU-DO/RH/13173/Rév.2).

## 1. Types et utilité

### a) Titres de séjour spéciaux CD, FI et AT

Ils tiennent lieu de titre de séjour aux membres du personnel et aux membres de leurs familles qui n'ont ni la nationalité française, ni le statut de résident de longue durée.

Ils attestent que leurs titulaires jouissent des privilèges et immunités prévus par l'Accord de Statut conclu avec la France (immunité de juridiction dans le cadre des fonctions, conduite d'un véhicule immatriculé en série spéciale, etc. ; il est à noter que les membres du personnel qui ont avec le CERN un contrat à plein temps pour une période inférieure à six mois ne bénéficient d'aucun privilège).

De plus, les titulaires d'un Titre de séjour spécial sont dispensés de l'obligation du visa pour les voyages touristiques (y compris les conférences) dans les pays appliquant la Convention de Schengen (actuellement: Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Slovaquie, Slovénie, Suède et Suisse).

---

<sup>1</sup> est considérée comme résident de longue durée par le MAE, toute personne qui n'a pas la nationalité française et qui, au moment de la notification au MAE de son recrutement, résidait en France depuis plus de trois mois.

**b) Attestations de fonctions AR, FR, CR et EF**

Tous les membres du personnel du CERN, quel que soit leur statut, jouissent des immunités prévues par l'Accord de Statut conclu avec la France (notamment, immunité de juridiction dans le cadre des fonctions).

Le CERN et le MAE ont décidé qu'il pouvait être mis fin à la délivrance des Attestations de fonctions de type AR ou FR destinées aux ressortissants français établis en France et aux résidents de longue durée en France, dès lors que les immunités prévues par l'Accord de Statut sont garanties par l'envoi par le CERN au MAE d'une liste mensuelle des membres du personnel concernés.

Les Attestations de fonctions de type EF ou CR continueront d'être délivrées comme par le passé. Il est rappelé que si ces documents attestent du statut de membre du personnel du CERN, ils n'ont pas valeur de titre de séjour puisqu'ils sont délivrés aux membres du personnel qui résident soit en France, tout en ayant la nationalité française ou le statut de résident de longue durée (type CR), soit en Suisse (type EF).

**NB :** les titulaires d'une Attestation de fonctions EF sont dispensés de l'obligation du visa français, lorsqu'ils circulent temporairement en France pour des motifs de service. Cette dispense ne vaut pas pour les voyages dans les autres pays appliquant la Convention de Schengen.

**2. Personnes auxquelles est délivré un titre de séjour spécial**

Les personnes suivantes sont tenues d'être en possession d'un document en cours de validité :

- a) *les membres du personnel*, dès leur prise de fonctions, qui ont avec le CERN un contrat à plein temps pour une période supérieure à trois mois, à l'exception de ceux qui bénéficient d'un visa de long séjour temporaire ("VLST") ;
- b) *les membres de la famille* d'un membre du personnel tel que défini sous 2.
  - a) ci-dessus, qui n'ont ni la nationalité française ni le statut de résident de longue durée, dès leur arrivée en France, à savoir:
    - les conjoints, mariés ou liés par un Pacte civil de solidarité-PACS ou son équivalent juridique ;
    - les enfants célibataires vivant au foyer de leurs parents jusqu'à l'âge de 21 ans, et produisant une attestation de prise en charge par le titulaire et un certificat de scolarité en cours de validité ;
    - les ascendants à charge (parents et beaux-parents vivant au foyer du membre du personnel).

**N.B. :** les ressortissants d'un Etat de l'Espace Economique Européen (ci-après : « EEE »<sup>2</sup>) ou suisses ne sont plus tenus de solliciter un titre de séjour français. Toutefois, ils peuvent, à condition d'effectuer les démarches dans les 3 mois suivant leur arrivée en France, solliciter un Titre de séjour spécial, notamment pour la conduite d'un véhicule immatriculé en série spéciale.

---

<sup>2</sup> <http://vosdroits.service-public.fr/particuliers/F2712.xhtml>

### 3. Visa

#### a) Titre de séjour spécial

Afin de pouvoir bénéficier d'un Titre de séjour spécial du MAE, une personne qui n'a pas la nationalité suisse ou d'un Etat de l'EEE) doit présenter, au plus tard dans les 3 mois suivant son arrivée au CERN :

- i. ~~soit un visa français de type « D » (long séjour) portant la mention «carte PROMAE à solliciter à l'arrivée», même si elle n'est pas soumise à l'obligation du visa d'entrée pour un court séjour en France<sup>3</sup> ;~~
- ii. ~~soit, si elle est conjoint(e), enfant ou ascendant à charge d'un ressortissant suisse ou d'un Etat de l'EEE à l'exception de la France, la photocopie d'un titre de séjour en cours de validité, délivré par un Etat membre de l'Union européenne (UE) et comportant la mention "membre de famille UE".~~

**N.B.** : les membres de la famille d'un ressortissant français, qui n'ont pas la nationalité suisse ou d'un Etat de l'EEE, doivent présenter un visa de type «D»<sup>5</sup> de droit commun en vue de l'obtention d'un titre de séjour préfectoral.

#### b) Attestation de fonctions EF

Le membre du personnel n'ayant pas la nationalité suisse ou d'un Etat de l'EEE, pour lequel une Attestation de fonctions EF est à demander, doit être muni d'un visa suisse de type D ou d'une carte de légitimation suisse.

### 4. Première demande

La première demande de document du MAE doit être faite auprès du Bureau des Utilisateurs (pour les Utilisateurs, Attachés de coopération, Visiteurs scientifiques) ou du Bureau des Cartes (pour tous les autres membres du personnel), dès l'arrivée de l'agent titulaire au CERN.

A défaut, les Autorités françaises ne sont pas en mesure de délivrer les documents auxquels les intéressés peuvent prétendre.

De plus, ces derniers risquent d'être en infraction avec la réglementation française sur les titres de séjour. En effet, toute personne majeure est tenue d'obtenir un titre de séjour:

- si elle n'a pas la nationalité d'un Etat de l'EEE ou suisse et
- si elle réside en France pendant plus de 90 jours ou, en cas de séjours répétés, si sa présence effective en France excède 90 jours sur une période de six mois.

---

<sup>3</sup> <http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/venir-en-france-22365/formalites-d-entree-en-france/article/les-etrangers-titulaires-d-un>

<sup>4</sup> <http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/venir-en-france-22365/formalites-d-entree-en-france/>

<sup>5</sup> <http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/vivre-a-l-etranger/le-retour-en-france/avant-le-retour-conseils-et/article/conjoint-etranger>

## 5. Renouvellement

Le renouvellement d'un document du MAE est à demander, via le Bureau des Utilisateurs (pour les Utilisateurs, Attachés de coopération, Visiteurs scientifiques) ou le Bureau des Cartes (pour tous les autres membres du personnel), au plus tard un mois avant son expiration. En règle générale, ces Bureaux adressent un message électronique de rappel aux intéressés.

Les personnes, dont le document est périmé, se trouvent en situation irrégulière susceptible de leur créer des difficultés, notamment lors de passages de frontière.

## 6. Changement de nom, déménagement et promotion

Dans les cas suivants, le remplacement du Titre de séjour spécial et de l'Attestation de fonctions doit être demandé, via le Bureau des Utilisateurs (pour les Utilisateurs, Attachés de coopération, Visiteurs scientifiques) ou le Bureau des Cartes (pour tous les autres membres du personnel), dans les plus brefs délais :

- a) changement d'état civil (nom, nationalité, etc.);
- b) déménagement de France en Suisse et vice-versa;
- c) promotion impliquant la délivrance d'un autre type de document de légitimation:
  - ~~classifications Aa à Ae, Ba à Be, Ca, Cb et Da : document AT,~~
  - ~~classifications Be, Ce, Db à De, Ea à Ec, Fa et Fb : document FI,~~
  - ~~classifications Fe et Ga à Ge : document CD ou CR.~~

## 7. Restitution

### a) Obligation

Les documents du MAE doivent impérativement lui être restitués, par l'intermédiaire du Bureau des Utilisateurs (pour les Utilisateurs, Attachés de coopération, Visiteurs scientifiques) ou du Bureau des Cartes (pour tous les autres membres du personnel) :

- à la fin du contrat avec le CERN,
- si le contrat ne prévoit plus une activité à plein temps d'une durée supérieure à trois mois.

De plus, le Titre de séjour spécial est à restituer lorsqu'un enfant atteint l'âge de 21 ans. L'enfant souhaitant résider en France au-delà de cet âge doit impérativement déposer une demande de carte de séjour auprès de la Préfecture de son domicile, au plus tard deux mois avant l'âge de 21 ans.

### b) En cas d'activité professionnelle

Les membres de la famille autorisés à exercer une activité lucrative en France conservent désormais leur Titre de séjour spécial.

**N.B. :** les demandes d'autorisation d'exercer une activité lucrative par un membre de la famille titulaire d'un titre de séjour spécial sont traitées au cas par cas. Les dossiers doivent être adressés au MAE par le CERN, par note verbale ~~accompagnée de la promesse d'embauche mentionnant la rémunération envisagée (obligation du salaire minimum, quel que soit l'horaire de travail~~ <http://vosdroits.service>

~~[public.fr/particuliers/F2300.xhtml](http://public.fr/particuliers/F2300.xhtml)) et d'une copie de la demande faite auprès des Autorités compétentes.~~

*c) Attestation de restitution*

Sur demande, déposée auprès du Bureau des Utilisateurs (pour les Utilisateurs, Attachés de coopération, Visiteurs scientifiques) ou du Bureau des Cartes (pour tous les autres membres du personnel), le MAE peut délivrer - exceptionnellement et sous réserve de la production des justificatifs de dépôt d'un dossier de demande de carte de séjour préfectorale, dont la délivrance relève de la seule décision du Ministère de l'Intérieur - une attestation de restitution du Titre de Séjour spécial.

**8. Duplicata**

En cas de perte, de vol ou de détérioration d'un document du MAE, l'intéressé doit demander un duplicata, via le Bureau des Utilisateurs (pour les Utilisateurs, Attachés de coopération, Visiteurs scientifiques) ou le Bureau des Cartes (pour tous les autres membres du personnel), après avoir fait les déclarations requises (cf. Guide des procédures administratives du CERN : <https://admin-eguide.web.cern.ch/procedure/cartes-francaises>, chiffre 6). Le MAE ne délivre un tel document qu'une seule fois.

En cas de non-respect des règles précitées et conformément au droit international, le MAE se réserve le droit de prendre des mesures appropriées, notamment le refus de délivrer un Titre de Séjour spécial ou une Attestation de fonctions.

Par conséquent, les membres du personnel sont instamment invités à collaborer avec les Services chargés des formalités susmentionnées (Secrétariat de Département, Bureau des Cartes, Bureau des Utilisateurs, etc.), afin d'assurer l'accomplissement des formalités selon les règles.

Service des Relations avec les Pays-hôtes  
<http://www.cern.ch/relations/>  
[relations.secretariat@cern.ch](mailto:relations.secretariat@cern.ch)  
Tél. 72848/75152

**DOCUMENTS ISSUED BY THE FRENCH MINISTRY OF  
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL  
DEVELOPMENT**  
**New provisions and reminder**

In the interests of simplifying administrative procedures and formalities, the French Ministry of Foreign Affairs and International Development (hereinafter referred to as "the MAE") and CERN have decided that members of the CERN personnel domiciled in France, whether of French nationality or long-term residents\*, will no longer be issued with an AR- or FR-type "*attestation de fonctions*".

The MAE also wishes to remind members of the personnel of the following rules concerning the documents that it issues and to point out that compliance with these rules is essential for the proper operation of all international organisations established in France.

This notification replaces the one that appeared in issue 19/2006 of the *Bulletin* (ref. CERN/DSU-DO/RH/13173/Rev.2).

**1. Types of document and use**

**a) *Special CD-, FI- and AT-type residence permits***

These permits serve as residence permits for members of the personnel and their family members who are not of French nationality and do not have the status of long-term resident.

They certify that their holders enjoy the privileges and immunities provided for by the Status Agreement between CERN and France (immunity from legal process in the discharge of their duties, entitlement to drive a vehicle registered in a special series, etc.; it should be noted that members of the personnel holding a full-time contract of less than six months duration with CERN do not enjoy any such privileges).

Furthermore, holders of a special residence permit are not required to obtain a visa for tourist trips (including conferences) to countries applying the Schengen Convention (currently: Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Norway, the Netherlands, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden and Switzerland).

---

\* Any persons not of French nationality who have been residing in France for more than three months on the date on which the MAE is notified of their recruitment are considered by the MAE to be long-term residents.

b) *AR-, FR-, CR- and EF-type “attestations de fonctions”*

All members of the CERN personnel, whatever their status, enjoy the immunities provided for by the Status Agreement between CERN and France (in particular, immunity from legal process in the discharge of their duties).

CERN and the MAE have decided that AR- or FR-type *attestations de fonctions* need no longer be issued to French nationals residing in France and non-French long-term residents in France, provided that CERN sends to the MAE each month a list of the members of the personnel falling into those categories, ensuring that the immunities provided for by the Status Agreement are applied to them.

EF- and CR-type *attestations de fonctions* will continue to be issued as previously. As a reminder, while these documents are proof of the holder's status as a member of the CERN personnel, they have no validity as residence permits since they are issued both to members of the personnel residing in France, whether French nationals or long-term residents (CR-type), and to those residing in Switzerland (EF-type).

**N.B.:** holders of an EF-type *attestation de fonctions* are not required to obtain a French visa for temporary travel in France for professional reasons. This dispensation is not valid for travel in the other countries applying the Schengen Convention.

2. **Persons issued with a special residence permit**

The following persons are required to be in possession of a valid document:

- c) *members of the personnel*, from the date on which they take up their appointment, who have a full-time contract with CERN for a period of more than three months, unless they hold a temporary long-stay visa ("*visa de long séjour temporaire*", VLST).
- d) *the family members* of a member of the personnel falling into the category defined under paragraph 2.a) above, from the date of their arrival in France, namely:
- spouses, whether by marriage or by a *Pacte Civil de Solidarité* (PACS) or its legal equivalent;
  - single children up to 21 years of age if they live with their parents and can provide proof of dependency on the permit holder and a valid certificate of enrolment at an educational establishment;
  - dependent parents (parents and parents-in-law living with the member of the personnel).

**N.B.:** nationals of a member state of the European Economic Area (hereinafter referred to as the "EEA"<sup>7</sup>) or Switzerland are no longer required to apply for a French residence permit. However, they may, within three months of arriving in France, apply for a special residence permit, in particular in order to be entitled to drive a vehicle registered in a special series.

---

<sup>7</sup> <http://vosdroits.service-public.fr/particuliers/F2712.xhtml> (in French only)

### 3. Visa

#### c) *Special residence permit*

To qualify for a special residence permit issued by the MAE, persons who are not nationals of Switzerland or an EEA member state must present the following documents within three months of arriving at CERN:

- iii. ~~either~~ a D-type (long-stay) French visa marked "*carte PROMAE à solliciter à l'arrivée*", even if they are not subject to the requirement to obtain an entry and short-stay visa in France<sup>8</sup>;
- iv. ~~or, if they are the spouse, dependent child or dependent parent of a national of Switzerland or an EEA member state (excluding France), a photocopy of a valid residence permit issued by a European Union (EU<sup>9</sup>) member state marked "EU family member".~~

**N.B.:** the family members of a French national who are not themselves nationals of Switzerland or an EEA member state must present a D-type visa<sup>10</sup> under ordinary law in order to obtain a residence permit issued by the prefecture.

#### d) *EF-type "attestation de fonctions"*

Members of the personnel who are not nationals of Switzerland or an EEA member state, for whom an application for an EF-type *attestation de fonctions* must be made, must hold a Swiss D-type visa or a Swiss legitimation card.

### 4. Initial application

The initial application for a document issued by the MAE must be made via the Users Office (in the case of users, cooperation associates and visiting scientists) or the Cards Office (in the case of all other members of the personnel) as soon as the member of personnel concerned arrives at CERN.

In the event of failure to do so, the French authorities cannot issue the documents to which those concerned may claim entitlement.

Furthermore, those who fail to apply for a document run the risk of infringing French regulations with regard to residence permits as all persons of full legal age are required to obtain a residence permit:

- if they are not nationals of an EEA member state or Switzerland, and
- if they reside in France for more than 90 days or, in the case of intermittent periods of residence, are physically present in France for more than 90 days in any six-month period.

### 5. Renewal

Applications for the renewal of a document issued by the MAE must be submitted via the Users Office (in the case of users, cooperation associates and visiting scientists) or the Cards Office (in the case of all other members of the

---

<sup>8</sup> <http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/venir-en-france-22365/formalites-d-entree-en-france/article/les-etrangers-titulaires-d-un> (in French only)

<sup>9</sup> <http://www.diplomatie.gouv.fr/en/coming-to-france/>

<sup>10</sup> <http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/vivre-a-l-etranger/le-retour-en-france/avant-le-retour-conseils-et/article/conjoint-etranger> (in French)



personnel), no later than one month prior to the document's expiry date. As a general rule, these offices send a reminder via e-mail to the persons concerned.

Those whose legitimation document has expired are in violation of the regulations, which could create difficulties for them, in particular when crossing international borders.

## 6. **Change of name, change of country of residence and promotion**

In the following cases, an application for a new special residence permit and *attestation de fonctions* must be submitted via the Users Office (in the case of users, cooperation associates and visiting scientists) or the Cards Office (in the case of all other members of the personnel) as promptly as possible:

- d) change of civil status (name, nationality, etc.);
- e) removal from France to Switzerland or vice-versa;
- f) a promotion to a salary band requiring a different type of legitimation document to be issued:
  - ~~— personnel classified in bands Aa to Ae, Ba to Be, Ca, Cb and Da: AT-type document,~~
  - ~~— personnel classified in bands Be, Ce, Db to De, Ea to Ee, Fa and Fb: FI-type document,~~
  - ~~— personnel classified in bands Fe and Ga to Gc: CD or CR type document.~~

## 7. **Surrender**

### *d) Requirement*

It is imperative that all documents issued by the MAE are surrendered to the ministry via the Users Office (in the case of users, cooperation associates and visiting scientists) or the Cards Office (in the case of all other members of the personnel):

- at the end of the contract with CERN, or
- if the contract no longer covers full-time activities or activities lasting more than three months.

Moreover, a child's special residence permit must be surrendered when the child concerned reaches 21 years of age. Children wishing to continue to reside in France beyond that point must submit a request for a residence permit to their local prefecture no later than two months prior to their 21st birthday.

### *e) Professional activity*

Family members authorized to take up gainful employment in France henceforth keep their special residence permit.

**N.B.** : Applications to take up gainful employment by family members holding a French special card are handled on a case-by-case basis. They must be addressed to the MAE via CERN, by *note verbale* ~~accompanied by an offer of employment, mentioning the expected remuneration (which must be in accordance with the French minimum wage regulations, regardless of the hours worked — information in French only at~~

~~<http://vosdroits.service-public.fr/particuliers/F2300.xhtml>) and a copy of the request submitted to the competent authorities.~~

**f) Certificate of surrender**

If so requested via the Users Office (in the case of users, cooperation associates and visiting scientists) or the Cards Office (in the case of all other members of the personnel), the MAE may – exceptionally and subject to the presentation of proof of having applied for a residence permit from the prefecture, whose issue is decided by the Interior Ministry – issue a certificate of surrender of the special residence permit.

**8. Duplicates**

In the event of loss, theft or deterioration of a document issued by the MAE, the holder must apply for a duplicate via the Users Office (in the case of users, cooperation associates and visiting scientists) or the Cards Office (in the case of all other members of the personnel), after having reported the loss or theft as required (please see the procedure in the CERN Admin e-guide, <https://admin-eguide.web.cern.ch/en/procedure/french-cards>, section 6). The MAE will issue a duplicate only once.

In the event of non-compliance with the aforementioned rules and in accordance with international law, the MAE reserves the right to take appropriate measures, in particular to refuse to issue a special residence permit or an *attestation de fonctions*.

Consequently, members of the personnel are urged to co-operate with the services responsible for the above-mentioned formalities (departmental secretariats, the Cards Office, the Users Office, etc.) to ensure that all formalities are completed in accordance with the regulations.

Relations with the Host States service  
[http://www.cern.ch/relations/  
relations.secretariat@cern.ch](http://www.cern.ch/relations/relations.secretariat@cern.ch)  
Tel. 72848/75152